

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten  
**Band:** 106 (1999)  
**Heft:** 3

## **Endseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ITMA 99

Halle 1, Stand C 22

## Textillufttechnik mit System: Total Air Control (TAC®) von Luwa.

Die integrierte Anlage TAC® ist eine Luwa Entwicklung und erlaubt eine gesamtheitliche Erfassung und Lösung aller lufttechnischer Belange eines Textilbetriebes.

TAC® umfasst vier Systembausteine: **Luftbehandlung** – filtrieren, mischen, befeuchten, kühlen, heizen, transportieren, regeln; **Luftführung** – verteilen, Diffusion, abführen; **Reinigung** – blasen, saugen, verdrängen, erfassen und **Entsorgung** – transportieren, klassifizieren, trennen, wiederverwerten, austragen, pressen, brikettieren, verbrennen.

Verlangen Sie unsere detaillierten Unterlagen und/oder ein individuelles Beratungsgespräch zum Beispiel an der ITMA.



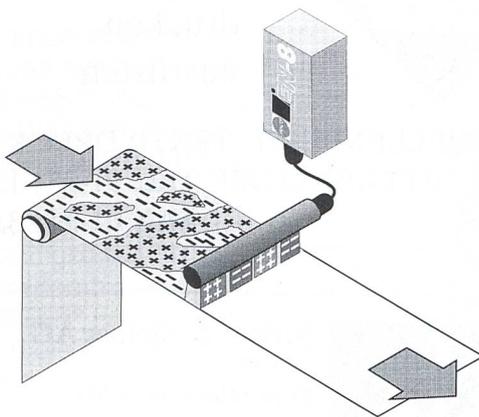
## Luwa

Ein Geschäftsbereich der Zellweger Luwa AG

Luwa, Wilstrasse 11, CH-8610 Uster  
Tel. ++41 (0)1 943 51 51, Fax ++41 (0)1 943 51 52  
Internet: [www.luwa.com](http://www.luwa.com)



**HAUG-Ionisationssysteme beseitigen störende statische Elektrizität.**



Statische Aufladungen führen in vielen Fertigungsprozessen zu Störungen. HAUG-Ionisationssysteme lösen dieses Problem bei der Folien- und Papierverarbeitung sowie in der Textil- und Kunststoffindustrie.

**HAUG BIEL AG**

Johann-Renfer-Strasse 60 · CH-2500 Biel 6  
Telefon 0 32 / 341 67 67-68 · Telefax 0 32 / 341 20 43

## beag

liefert für höchste Qualitätsansprüche

feine und feinste Zwirne aus Baumwolle im Bereich Nm 50/2 (Ne 30/2) bis Nm 340/2 (Ne 200/2) in den geläufigen Ausführungen und Aufmachungen für **Weberei und Wirkerei/Strickerei.**

**Spezialität:** Baumwoll-Voilezwirne in verschiedenen Feinheiten.

**Bäumlin AG, Zwirnerei Tobelmüli, 9425 Thal**  
Telefon 071 / 888 12 90, Telefax 071 / 888 29 80

## Kurt Rissi

Vertretungen für die Textilindustrie

8807 Freienbach Tel. 055-410 16 83  
Wiesenstrasse 6 Fax 055-410 55 27  
Natel 079-236 37 44  
E-Mail [k.rissi@z-online.ch](mailto:k.rissi@z-online.ch)

# Wir prüfen Ihre Textilien

physikalisch  
färberisch chemisch  
chemisch analytisch



Schadstoff-, Rückstandsanalytik, Qualitätssicherung, Gutachten, Qualitätsberatung und Fehlersuche sind unsere Spezialitäten!

**TESTEX**

Gotthardstrasse 61, Postfach 585, 8027 Zürich

SCHWEIZER TEXTILPRÜFINSTITUT  
INSTITUT SUISSE D'ESSAIS TEXTILES  
SWISS TEXTILE TESTING INSTITUTE

Tel.: ++41/1-206 42 42, Fax: ++41/1-206 42 30

Ihren Anforderungen angepasste

## Zwirnerei

**Z**itextil AG, 8857 Vorderthal  
Telefon 055 / 446 11 44, Fax 055 / 446 15 52

E-mail-Adresse der Redaktion

**redmittex@bluewin.ch**

## wf - consulting GmbH

Unternehmensberatung für die Textil- und  
Textilmaschinenindustrie

Übernahme von Entwicklungsprojekten  
Reorganisationen  
Qualitätssicherung  
Suche von Kader- und Fachpersonal

Know-how aus 25 Jahren Praxis

## wf - consulting GmbH

Rütibüelweg 4, CH-8832 Wollerau, Tel./Fax 01/784 70 83

# TRICOTSTOFFE



bleichen  
färben  
drucken  
ausrüsten

E. SCHELLENBERG TEXTILDRUCK AG  
CH-8320 FEHRALTORF TEL. 01-954 12 12  
FAX 01-954 31 40



Spinnerei  
Ziegelbrücke AG



**Tencel**  
**Lyocell by Lenzing**  
**Trevira**  
Type 270 CS flammhemmend  
**Core Spun**  
mit Lycra von du Pont

Gerne unterbreiten wir Ihnen ein  
Angebot oder für weitere Auskünfte  
steht Ihnen unser Herr Peter Vogel  
gerne zur Verfügung.

Spinnerei Ziegelbrücke AG · 8866 Ziegelbrücke  
Tel. 055-617 33 31 · Fax 055-617 33 30  
e-mail: Vogel\_Peter@FCJ.cmail.compuserve.com  
<http://www.ziegelbruecke.com>



**Müller & Steiner AG**  
Zwirnerei  
8716 Schmerikon SG

Tel. 055/282 15 55  
Fax 055/282 15 28  
E-mail: 101707.1240@compuserve.com

## Ne 20 – Ne 200

Popline-, Crêpe-, Voile-, Core- und elastische Zwirne  
MelaSt mit Lycra®

# Die intelligente Warenschau. Der neue Standard für das 21. Jahrhundert:

## USTER® FABRISCAN

### Mehr als nur Warenschau - wir haben ein neues Konzept erfunden

Die Warenschau hat sich von Grund auf verändert. Zum ersten Mal dürfen Sie mehr erwarten als nur die Automatisierung Ihres manuellen Systems.

USTER® FABRISCAN verfügt über die Verarbeitungskapazität von 500 PCs mit echten neuronalen Netzwerkalgorithmen. Unser System kann mehr als nur Gewebe prüfen - es «lernt» speziell nach den Fehlern zu suchen, die Sie als besonders wichtig erachten.

Mit der automatischen Erfassung, Markierung und Klassierung nach USTER® FABRICLASS lassen sich Gewebefehler und ihre Ursachen finden - und damit die Produktivität weiter erhöhen.

Mit einer Bildauflösung von 0,3 mm, Geschwindigkeiten bis zu 120 m/min und Arbeitsbreiten bis zu 4 m und mehr hilft Ihnen USTER® FABRISCAN, Probleme zu lösen und die Gewebequalität markant zu verbessern.

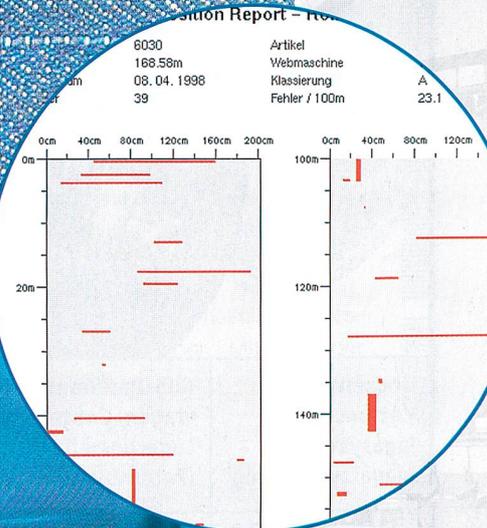
Die intelligente Warenschau. Wünschen Sie mehr Information? Dann nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem USTER®-Vertreter auf oder besuchen Sie uns im Internet unter <http://www.uster.com>.

 **zellweger uster**

Ein Geschäftsbereich der Zellweger Luwa AG

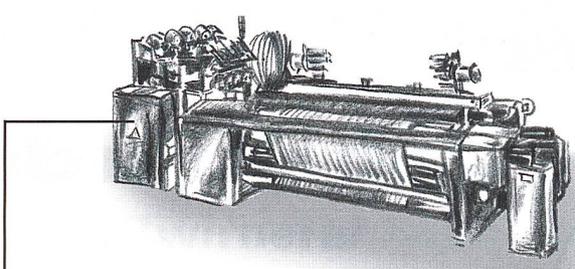
Zellweger Uster  
CH - 8610 Uster, Schweiz  
Telefon ++41 - 1 - 943 22 11  
Telefax ++41 - 1 - 943 38 38  
e-mail [sales@uster.com](mailto:sales@uster.com)  
Internet <http://www.uster.com>

 We hope to see you in Paris  
**ITMA 99**  
Hall 1, Booth D21



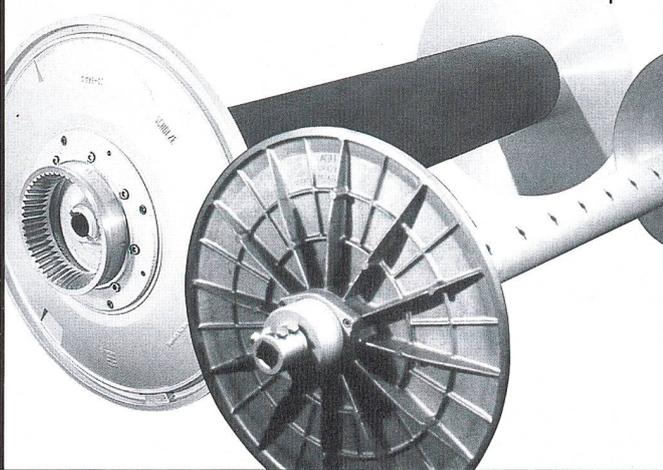
Auf Scholze ist Verlass – seit Jahrzehnten. Weil unsere Ingenieure aus der Praxis und für die Praxis entwickeln und konstruieren. Weil Qualität unser täglich Anspruch ist – ohne Wenn und Aber. Und weil unsere Kunden das erhalten, was sie fordern: Leistung und Wirtschaftlichkeit. **ITMA'99, HALLE 4A, STAND 72**

Scholze GmbH + Co. KG · Sachsenberger Strasse 2/5 · D-35066 Frankenberg/Hessen · Telefon +49 (0 64 51) 50 09-0 · Telefax +49 (0 64 51) 60 51



**Weltweit Webereizubehör vom Komplettausrüster**

**SCHOLZE**



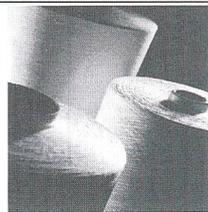
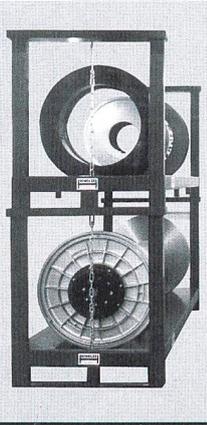
**Dockenwickler, Kettbaumhochlagesysteme Megatop-Weaving**

**Hub- und Transportwagen, Container, Lagergestelle (Paternoster)**

**Zettelbäume, Kettbäume**  
Rohre oberflächenbehandelt, Baumscheiben verrippt, einwandig, doppelwandig oder als High-Speed-Scheibe, für alle Belastungsfälle bis Ø 1600 mm  
**Teilkettbäume, Kanister**

**Warenbäume, Walzen**

**SCHOLZE**  
Partner in der Welt der Fäden

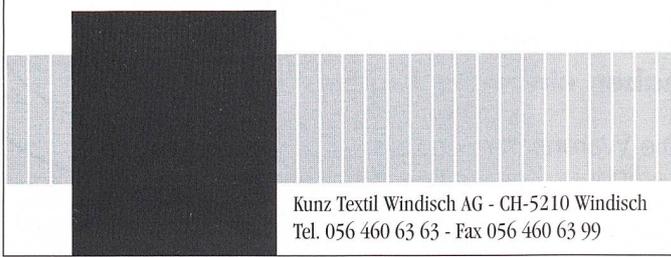


**Das Verständnis für die Materie.**

Der Tastsinn nimmt einen bedeutenden Platz ein, wenn es um Stoffe geht. Wir fördern diese sensorische Beziehung zum Faden: rauhe, echte Berührungen, welche die Anforderung von Haltbarkeit und langer Lebensdauer erfüllen, weichere, die einen Eindruck von Zärtlichkeit hinterlassen oder beinahe sinnliche Berührungen des Fadens, der, einmal verwoben oder verstrickt, in direkten Kontakt mit der Haut kommt.

Dank immer neuen Ideen entwickelt die Kunz Textil Windisch AG Produkte und Mischungen lange vor deren Nachfrage. Ein namentliches Beispiel ist das **Tencel-Garn**, welches in verschiedenen Nummern gesponnen wird.

Auf Anfrage lässt Ihnen Herr Hans-Rudolf Frei gerne unser Verkaufsprogramm zukommen.



Kunz Textil Windisch AG - CH-5210 Windisch  
Tel. 056 460 63 63 - Fax 056 460 63 99

**Baumann Weberei und Färberei AG**

**Textile Dienstleistungen:**

- Laminieren
- Kaltschneiden (bis 3 m breit)
- Thermoschneiden (bis 3 m breit)
- Zwirnen (farbig)
- Weben (bis 3,20 m breit)
- Kettwirken (bis 3 m breit)
- Garnfärben
- Stückfärben
- Transferdruck
- Grosses Garnlagersortiment in roh und gefärbt

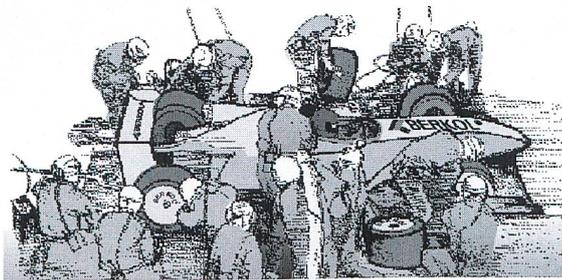
Wir sind auch Spezialisten für kleine Auflagen.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr B. Schassberger oder Herr M. Kunz gerne zur Verfügung.

Baumann  
Weberei und Färberei AG  
Bern-Zürichstrasse 23  
CH-4901 Langenthal

Telefon 062 919 62 62  
Fax 062 923 01 82

## Shortest stop for highest performance



- new • Oberwalzenbezüge
- new • Universal-Schleifmaschine
- new • Berkolisiermodul
- new • Schmiergeräte

**Neuheiten  
ITMA 99**  
Halle 1, Stand B39



A Company of the  
HUBER+SUHNER Group  
Henry Berchtold AG • CH-8483 Kollbrunn/Switzerland  
Tel. +41 52 396 06 06 • Fax +41 52 396 06 96 • info@berkol.ch

*With Passion for Quality and Productivity*

**Lantal**

Wir sind ein international führender Hersteller von qualitativ hochstehenden textilen Webprodukten. Unser Kundenkreis ist vorwiegend der öffentliche und private Verkehr (Flugzeug, Bahn, Bus).

Infolge Pensionierung suchen wir den/die NachfolgerIn für unseren

### Leiter Qualitätsmanagement.

Ihre Haupttätigkeit liegt in der aktiven Betreuung und Pflege des QM-Systems nach ISO 9001 und Reporting an die Geschäftsleitung. Dazu gehören sowohl die Kontaktpflege zu Behörden und Institutionen, wie auch Qualitäts-Audits bei Lieferanten, Betreuung von Kunden bei Qualitäts-Audits in unserem Hause, Leitung des physikalischen Labors und des Spezifikationen-Archivs.

Für diese anspruchsvolle, verantwortungsreiche Tätigkeit, die dem Vorsitzenden der Geschäftsleitung direkt unterstellt ist, wenden wir uns an eine fachkompetente Persönlichkeit mit umfassender textiltechnischer Ausbildung und D/E/F in Wort und Schrift. Sie haben Führungserfahrung, PC-Anwender-Erfahrung Office 97, zeigen Bereitschaft für Auslandsreisen und sind kommunikativ. SAQ-Ausbildung wäre von Vorteil. Idealalter: zwischen 30 und 45 Jahren.

Für diese nicht ganz alltägliche Herausforderung in unserem teamorientierten Unternehmen bieten wir gute Anstellungsbedingungen und eine seriöse Einführung.

Wir freuen uns auf Ihre vollständige schriftliche Bewerbung an:

**Lantal Textiles**

Personalabteilung/Frau M. Kölliker  
Dorfgrasse 5, 4900 Langenthal, Tel. 062/916 71 71

**Zollinger + Nufer**

Unser Auftraggeber ist ein erfolgreiches Unternehmen der schweizerischen Textilindustrie. Es produziert und vertreibt weltweit Nischenprodukte, die in der Mode, als Heimtextilien und als technische Textilien in der Autoindustrie zum Einsatz gelangen. Zur Sicherung des Erfolges, basierend auf Entwicklung, Absatz und Produktion, wird die Organisation umgestellt, und die Produktion einer Person unterstellt. Wir suchen den

## Technischen Leiter

Ihre Aufgaben sind

- Führung der gesamten Produktion mit etwa 100 Mitarbeitern
- Technische Gesamtleitung von Stoffproduktion und Veredlung
- Leitung der Produktionsplanung und -steuerung (PPS)
- Koordination zwischen Produktion und Verkauf
- Koordination innerhalb den Produktionsabteilungen
- Investitions- und Kostenplanung und Kostenkontrolle

Sie sind Textilfachmann, Textiltechniker oder Textilingenieur, womöglich in Fachrichtung Veredlung und Stoffproduktion, mit breiten Kenntnissen in modernen Textilverfahren.

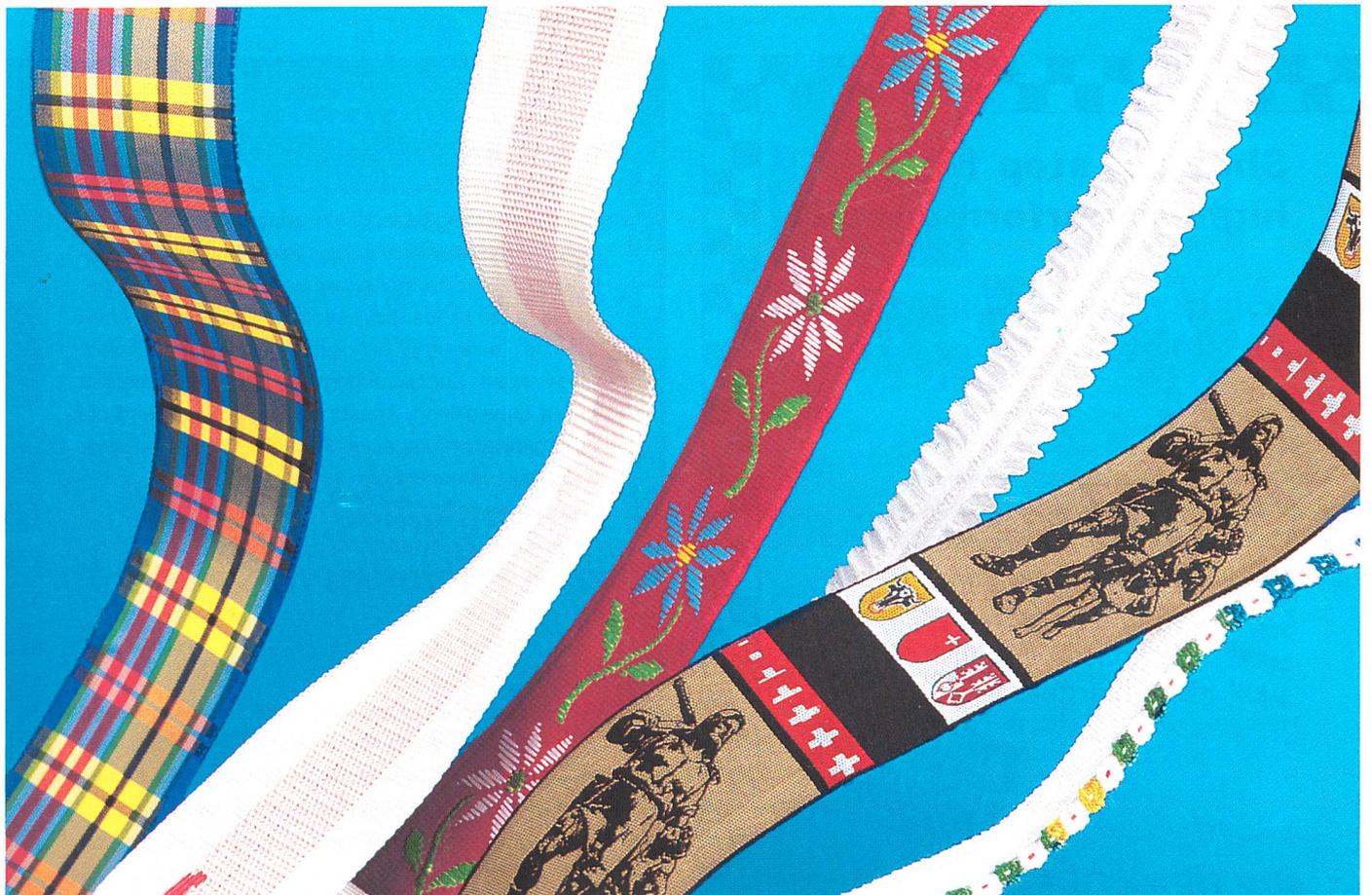
Sie sind eine ausgesprochene Führungspersönlichkeit mit Durchsetzungsvermögen, Überzeugungskraft und Kommunikationsfähigkeit. Ihr Organisations- und Improvisationstalent sind ausgeprägt. Sie arbeiten systematisch und strukturiert.

Es handelt sich um eine anspruchsvolle, interessante Position, deren Inhaber Mitglied der erweiterten Geschäftsleitung wird.

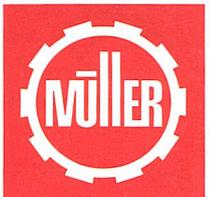
Karl Zollinger in CH-8812 Horgen/Zürich freut sich auf Ihre schriftliche Bewerbung unter Referenz 1405. Für Fragen stehe ich unter Nummer 01/725 73 73, Fax 01/725 87 21 (aus dem Ausland 0041 1 725 73 73, 0041 1 725 87 21) und E-Mail zonutextil@horgen.org jederzeit zur Verfügung.

### Zollinger + Nufer Unternehmensberatung AG

8812 Horgen Postfach 522 Tel. 01 /725 73 73  
9100 Herisau Alpsteinstr. 39 Tel. 071/351 51 22



FASZINATION BAND  
UND SCHMALGEWEBE  
INNOVATION MASCHINE



Bandweb- und Kettenwirkmaschinen  
Zettel- und Fachbildmaschinen  
Musterkreations- und Programmieranlagen

**ITMA 99**  
Halle 5  
Stand C19

**Jakob Müller AG, Frick**  
CH-5070 Frick Switzerland  
Telefon (+41) 62 · 865 51 11  
Fax (+41) 62 · 871 15 55  
[www.mueller-frick.com](http://www.mueller-frick.com)